

32004R0411

6.3.2004

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 68/1

NARIADENIE RADY (ES) č. 411/2004**z 26. februára 2004,****ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 3975/87 a menia a dopĺňajú sa nariadenia (EHS) č. 3976/87 a (ES) č. 1/2003 v súvislosti s leteckou dopravou medzi spoločenstvom a tretími štátmi****(Text s významom pre EHP)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 83,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Ani nariadenie Rady (EHS) č. 3975/87 zo 14. decembra 1987 stanovujúce postup pri uplatňovaní pravidiel hospodárskej súťaže pre podniky v sektore leteckej dopravy ⁽³⁾, ani nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 sa neuplatňujú na leteckú dopravu medzi spoločenstvom a tretími štátmi.
- (2) V dôsledku toho, že Komisia nemá právomoci na vyšetrovanie a vymáhanie, vo vzťahu k porušovaniu článkov 81 a 82 zmluvy, v prípade leteckej dopravy medzi spoločenstvom a tretími štátmi rovnocenné právomociam, ktoré má v leteckej doprave vo vnútri spoločenstva; Komisii chýbajú najmä nevyhnutné nástroje na objasňovanie skutočností a právomoci na ukládanie nápravných opatrení, ktoré sú potrebné na ukončenie porušovania alebo na uloženie pokút v prípade preukázaných porušovaní; okrem toho špecifické práva, právomoci a povinnosti priznané národným súdom a orgánom hospodárskej súťaže členských štátov nariadením (ES) č. 1/2003, neplatia na leteckú dopravu medzi spoločenstvom a tretími štátmi; to platí rovnako aj pre mechanizmus spolupráce medzi Komisiou a orgánmi hospodárskej súťaže členských štátov ktorý poskytuje nariadenie (ES) č. 1/2003.
- (3) Praktiky odporujúce princípom hospodárskej súťaže v leteckej doprave medzi spoločenstvom a tretími štátmi môžu ovplyvniť obchod medzi členskými štátmi; pretože mechanizmy stanovené nariadením (ES) č. 1/2003, ktorých účelom je uplatňovanie pravidiel hospodárskej

súťaže podľa článkov 81 a 82 zmluvy, sú rovnako vhodné aj na uplatňovanie pravidiel hospodárskej súťaže v leteckej doprave medzi Spoločenstvom a tretími štátmi; pôsobnosť uvedeného nariadenia by mala byť rozšírená tak, aby zahŕňala aj túto dopravu.

- (4) Pri uplatňovaní článkov 81 a 82 zmluvy v konaniach podľa nariadenia (ES) č. 1/2003 a v súlade s prípadovým právom súdneho dvora by dohody o leteckých dopravných službách uzavreté medzi členskými štátmi a/alebo Európskym spoločenstvom na jednej strane a tretími štátmi na strane druhej mali byť náležite zvážené, najmä s cieľom posúdenia stupňa hospodárskej súťaže na príslušnom trhu leteckej dopravy; toto nariadenie však nemá vplyv na práva a povinnosti členských štátov v rámci zmluvy z hľadiska uzatvárania a uplatňovania takých dohôd.
- (5) Článok 2 nariadenia (EHS) č. 3975/87 má výslovne deklaratívny charakter a mal by byť preto zrušený; s výnimkou článku 6 ods. 3, ktorý by mal byť naďalej uplatňovaný na rozhodnutia prijaté podľa článku 81 ods. 3 zmluvy pred dátumom začiatku uplatňovania nariadenia (ES) č. 1/2003 až do dátumu skončenia platnosti takých rozhodnutí, nariadenie (EHS) č. 3975/87 prestane po zrušení väčšiny jeho ustanovení nariadením (ES) č. 1/2003 slúžiť akémukoľvek ďalšiemu účelu, a malo by byť preto zrušené.
- (6) Z rovnakých dôvodov by sa malo zmeniť a doplniť nariadenie Rady (EHS) č. 3976/87 zo 14. decembra 1987 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 zmluvy na určité kategórie dohôd a zosúladených postupov v sektore leteckej dopravy ⁽⁴⁾; uvedené nariadenie, ktoré splnomocňuje Komisiu, aby formou nariadenia vyhlásila, že ustanovenia článku 81 ods. 1 neplatia na určité kategórie dohôd medzi podnikmi, rozhodnutia združení podnikov a zosúladených postupov, je v súčasnosti výslovne obmedzené na leteckú dopravu medzi letiskami spoločenstva.

⁽¹⁾ Návrh z 24. februára 2003.

⁽²⁾ Stanovisko z 23. septembra 2003 (ešte nebolo uverejnené v úradnom vestníku).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 374, 31.12.1987, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1/2003 (Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 374, 31.12.1987, s. 9. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1/2003.

(7) Komisia by mala byť splnomocnená udeliť viazané výnimky v oblasti leteckej dopravy pre prepravu medzi spoločenstvom a tretími štátmi, ako aj pre prepravu v rámci spoločenstva; preto by sa mala rozšíriť pôsobnosť nariadenia (EHS) č. 3976/87 zrušením jeho obmedzenia na leteckú dopravu medzi letiskami spoločenstva.

Článok 2

V článku 1 nariadenia (EHS) č. 3976/87 sa vypúšťajú slová „medzi letiskami spoločenstva“.

(8) Následne by sa malo zrušiť nariadenie (EHS) č. 3975/87 a nariadenia (EHS) č. 3976/87 a (ES) č. 1/2003 by sa mali príslušne zmeniť a doplniť,

Článok 3

V článku 32 nariadenia (ES) č. 1/2003 sa vypúšťa písmeno c).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 3975/87 sa zrušuje s výnimkou článku 6 ods. 3, ktorý naďalej platí na rozhodnutia prijaté podľa článku 81 ods. 3 zmluvy pred dňom uplatňovania nariadenia (ES) č. 1/2003 až do dátumu skončenia platnosti týchto rozhodnutí.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Bude sa uplatňovať od 1. mája 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. februára 2004

Za Radu
predseda
N. DEMPSEY